

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično
gonjenje osoba odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena
na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br. IT-05-88/2-PT
Datum: 28. januar 2010.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM II

U sastavu: sudija Christoph Flügge, predsjedavajući
sudija Antoine Kesia-Mbe Mindua
sudija Prisca Matimba Nyambe

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 28. januara 2010.

TUŽILAC

protiv

ZDRAVKA TOLIMIRA

JAVNO

**ODLUKA O STATUSU ODGOVORA NA ZAHTJEV TUŽILAŠTVA ZA
IZMJENU DRUGE IZMIJENJENE OPTUŽNICE**

Tužilaštvo:
g. Peter McCloskey

Optuženi:
Zdravko Tolimir

OVO PRETRESNO VIJEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

RJEŠAVAJUĆI PO "Odgovoru na Zahtjev tužilaštva za izmjenu Druge izmijenjene optužnice", dostavljenom 24. novembra 2009. i podnesenom na povjerljivoj osnovi na engleskom jeziku 2. decembra 2009. (dalje u tekstu: Odgovor);

IMAJUĆI U VIDU "Zahtjev tužilaštva za izmjenu Druge izmijenjene optužnice", podnesen na povjerljivoj osnovi 4. novembra 2009. (dalje u tekstu: Zahtjev);

IMAJUĆI U VIDU da je u Odgovoru optuženi zatražio da se tužilaštvu naloži da podnese javnu verziju Zahtjeva i da se ukine povjerljivi status Odgovora;¹

IMAJUĆI U VIDU "Pismeno obrazloženje Odluke po Zahtjevu tužilaštva za izmjenu Druge izmijenjene optužnice", izdato 16. decembra 2009. (dalje u tekstu: Pismeno obrazloženje), u kojem je Pretresno vijeće iznavilo da neće odlučivati o zahtjevu optuženog u vezi s povjerljivim statusom Odgovora i podnošenjem javne verzije Zahtjeva dok o tome ne bude saslušano tužilaštvo;²

IMAJUĆI U VIDU da je u "Javnoj verziji Zahtjeva tužilaštva za izmjenu Druge izmijenjene optužnice", dostavljenom 18. decembra 2009. (dalje u tekstu: Javna verzija), tužilaštvo

(1) podnijelo javnu verziju Zahtjeva;³

(2) izjavilo da se ne protivi ukidanju povjerljivog statusa Odgovora;⁴

UZIMAJUĆI U OBZIR da je u interesu pravde da se ukine povjerljivi status Odgovora;

NA OSNOVU pravila 54 Pravilnika o postupku i dokazima;

OVIM NALAŽE da se Odgovor označi kao javni.

¹ Odgovor, par. 1, 77.

² Pismeno obrazloženje, par. 47.

³ Javna verzija, par. 1.

⁴ Javna verzija, par. 3.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je engleska verzija mjerodavna.

/potpis na originalu/
Christoph Flügge,
predsjedavajući sudija

Dana 28. januara 2010.
U Haagu,
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]